

**Bulletin N° 71**  
**Juillet 2005**

***1930-2005***  
***la CIGR a 75 ans***

**Brève histoire de la CIGR, première partie**

**2**

**Nouvelles de la CIGR**

**3**

**Nouvelles des associations nationales et régionales**

**4**

**Activités parrainées par la CIGR**

**7**

**Activités des associations régionales de la CIGR**

**9**

**Activités co-parrainées par la CIGR**

**10**

**Autres activités**

**15**

**Publications**

**18**

**Divers**

**19**

## 1930 – 2005 : la GICR a 75 ans

### Brève histoire de la CIGR

Le 5 août 2005, il y aura 75 ans que la CIGR était créée dans l'amphithéâtre de l'Université de Liège. A l'occasion de ce 75<sup>ème</sup> anniversaire, les prochains numéros du Bulletin de la CIGR présenteront en deux parties un résumé de l'évolution de la CIGR depuis sa création jusqu'à aujourd'hui.

#### 1ère partie

*Contexte: l'agronomie dans les années 1930*

Dans les années 1930, l'agronomie tenait un rôle quasi marginal en Europe, bien que cette situation soit variable selon les pays. Diverses machines avaient été mises au point ou améliorées pour l'utilisation agricole au cours du siècle précédent, mais en dépit de l'importance de l'agronomie pour le secteur primaire, les évolutions étaient encore lentes et de portée limitée. La conception de machines agricoles et de bâtiments dépendait des savoir-faire et de l'expérience accumulée plutôt que d'une recherche scientifique coordonnée. De même pour les techniques de post-récolte, les serres, l'ergonomie, la sécurité et l'organisation du travail. La protection de l'environnement et l'utilisation durable des sols ne firent l'objet de recherches scientifiques que beaucoup plus tard.

*Création de la CIGR*

Afin d'encourager la coopération internationale des chercheurs et de l'orienter vers les questions de conditions de travail en agriculture et en milieu rural, la Commission internationale du génie rural fut créée en 1930 à Liège, Belgique, par un petit groupe de scientifiques et agronomes européens visionnaires, Belges, Français, Allemands, Néerlandais, Espagnols, Suisses et Britanniques. Selon le compte rendu de ce "Congrès International du Génie Rural", la constitution de la Commission internationale du génie rural prit effet le 5 août 1930 à 11h30 dans l'amphithéâtre de l'Université de Liège.

La déclaration de 1930 indique:

*Considérant la nécessité de coordonner les travaux et les applications des sciences et techniques, de la construction et du machinisme en agriculture, l'ensemble étant désigné comme le génie rural, le congrès international du génie rural décide de créer la COMMISSION INTERNATIONALE DU GENIE RURAL, dont le sigle est CIGR, indépendante de toute autre institution, disposée à travailler en étroite collaboration avec l'Institut international de l'agriculture à Rome et avec l'Organisation internationale du travail à Genève.*

Le rôle essentiel de la CIGR était résumé en trois mots: *liaison, coordination et initiative.*

Sur ce principe, le congrès fondateur tenta d'élaborer un programme d'agronomie pour combiner la recherche et les différentes branches d'activité dans l'intérêt du progrès international. Il définit aussi les travaux sur lesquels la CIGR allait concentrer ses efforts à travers ses 4 sections

techniques:

*Section I: reconquête des terres avec: gestion de l'eau en agriculture (drainage, irrigation, épuration, canaux), gestion des sols, défrichement*

*Section II: bâtiments agricoles*

*Section III: mécanisation avec: machines agricoles, travaux agricoles mécanisés, électricité*

*Section IV: organisation scientifique du travail*

*Les premières années*

Les problèmes scientifiques qui se posaient à l'agronomie étaient peu nombreux et relativement simples. Dans les années 1930, le principal domaine de recherche en agronomie était l'outillage. Les machines agricoles, la mécanique adaptée, le testage des machines et la normalisation devinrent des domaines importants tandis que l'organisation scientifique du travail touchait les conditions de vie et de santé dans tous les aspects du travail de l'homme.

Le rôle de la CIGR avait été défini par les mots *liaison, coordination* et *initiative* en réaction à des déficiences et des défis auxquels se confrontait l'agronomie de l'époque. Le principe de était une réaction au fait que la plupart des spécialistes méconnaissaient le travail de leurs voisins et cultivaient un manque de confiance pour les autres professionnels. Une meilleure coordination de la recherche ainsi qu'une coopération entre les projets étaient nécessaires pour faire reconnaître l'importance de l'agronomie dans les programmes de formation des agronomes. La CIGR décida de prendre l'initiative sur ces sujets Il fallait encourager entre les agronomes du monde des échanges d'information et de résultats pratiques ou expérimentaux. L'évolution de la société exigeait coordination et coopération.

Bien que les activités et objectifs de la CIGR aient été limités à l'époque, l'organisation de congrès internationaux d'agronomie tous les cinq ans permit de développer une communauté internationale importante parmi les ingénieurs agronomes. Cinq ans après le congrès fondateur de 1930, le 2<sup>ème</sup> congrès de la CIGR à Madrid, Espagne, aborda les thèmes des quatre domaines définis en 1930. Y assistaient quelques centaines de chercheurs et techniciens et c'était le deuxième d'une série de congrès de la CIGR qui se poursuit encore aujourd'hui, bien que la seconde guerre mondiale ait causé l'annulation du 3<sup>ème</sup> congrès de la CIGR, qui devait avoir lieu en Italie en 1940.

*Réorganisation après 1945*

Après la catastrophe humaine et matérielle de la seconde guerre mondiale, l'agriculture était un des nombreux domaines qui demandait un immense effort de reconstruction. La démographie était gravement affectée, les économies dévastées devaient être réorientées et les nations devaient se relever. Les installations agricoles devaient être remises en état, renouvelées ou même créées de toutes pièces. Il fallait pourvoir aux besoins de la

population le plus rapidement possible.

Les contacts entre les membres de la CIGR avaient été rompus depuis 1939 mais la CIGR se réorganisa peu après la fin de la guerre. Le premier congrès international de la CIGR après la guerre fut celui de Rome en 1951, mais il existe des documents administratifs de la CIGR jusqu'à octobre 1946.

A la fin des années 1950, les problèmes de l'après-guerre étaient résolus et le secteur agricole connut un développement considérable qui provoqua un afflux d'adhésions à la CIGR et il devint nécessaire de modifier la structure existante. La CIGR devait devenir une véritable association internationale, avec un engagement progressif dans les pays hors d'Europe, sur tous les continents.

Malgré l'avènement de la guerre froide, les rencontres de la CIGR conservèrent leur caractère international et permirent des rencontres entre agronomes de l'Est et de l'Ouest. Ce ne fut pas facile de surmonter les difficultés administratives mais les rencontres de la CIGR étaient des occasions précieuses pour les échanges scientifiques, techniques et personnels entre les agronomes de l'Est et de l'Ouest. Il faut souligner la contribution de la CIGR pendant toute cette période difficile des liens et la poursuite d'intérêts communs malgré les différends idéologiques.

Jusqu'à dans les années 1970, la CIGR demeura une organisation essentiellement européenne, ce que traduit le choix des lieux des congrès. En 1979 cependant, le congrès mondial de Lansing, USA, annonçait l'orientation internationale qu'allait prendre la CIGR à partir de 1989.

#### *Renforcement du caractère international*

La chute du mur de Berlin en 1989 a marqué un tournant dans l'histoire de la CIGR. Il existait déjà une tendance aux échanges avec des associations régionales et nationales dans le monde depuis plus d'une décennie mais c'est en 1989 que la CIGR est devenue une organisation mondiale avec une véritable orientation internationale et de nouvelles

associations régionales et nationales ont rejoint la CIGR.

#### *Nouveaux statuts*

Malgré des difficultés, des malentendus et même des ressentiments, la CIGR a réussi à adapter sa structure à l'intensification des contacts internationaux qui se sont développés ces dernières années. Le 1<sup>er</sup> janvier 1994, de nouveaux statuts sont entrés en vigueur et à cette occasion les objectifs de la CIGR ont été reformulés et étendus:

- Soutenir toutes les actions dans le domaine de l'agronomie
- Promouvoir la création d'associations nationales d'agronomie et favoriser leurs activités
- Faciliter la communication entre les spécialistes du secteur
- Promouvoir les sciences et les techniques dans les différents domaines de l'agronomie
- Encourager et coordonner les recherches dans lesdits domaines
- Développer et améliorer l'éducation et l'information permanentes
- Organiser des rencontres périodiques dans le domaine
- Mettre en place un service de documentation et contribuer à la publication d'information utile pour ses membres.

Grâce aux nouveaux statuts, la CIGR a trouvé un équilibre entre son rôle stratégique de soutien technique et scientifique au niveau mondial et le soutien sans ingérence aux activités de ses associés régionaux et nationaux. En contrepartie de cette solution mutuellement avantageuse en faveur de la coopération et du développement, chaque nouveau membre de la CIGR doit adhérer pleinement aux objectifs généraux de la CIGR.

(Ces objectifs généraux sont restés inchangés dans la version légèrement modifiée des statuts de janvier 2001.)

*A suivre dans le numéro d'octobre.*

## NOUVELLES DE LA CIGR

### **Réunion conjointe du BE et du BT de la CIGR à Saint Pétersbourg, Russie le 28 mai 2005**

Cette réunion s'est tenue le samedi 28 mai 2005 à l'Institut de recherche de l'agronome et de l'électrification de Saint Pétersbourg-Pouchkine, Russie. Y assistaient les membres du présidium de la CIGR ainsi que le président honoraire Prof. Bill Stout (USA), M. Yoshisuke Kishida (Japon), Prof. Daniele DeWrachien (Italie), Prof. Yohei Sato (Japon), Prof. Oleg Marchenko (Russie), Prof. Nick Sigrimis (Grèce) et comme invités I. Popov, G. Kormanovski, et Wang Maohua.

En tant que président du comité des prix, l'ancien président Axel Munack a parlé des préparatifs de la remise des prix qui aura lieu lors du congrès mondial de Bonn. Les

bureaux de section de la CIGR sont invités à proposer des lauréats pour le prix du mérite, d'association et de membre honoraire de la CIGR.

L'ancien président Munack a aussi fait le point sur le Club de Bologne.

En ce qui concerne le manuel de la CIGR, l'ancien président Axel Munack a indiqué que 22 des 35 articles prévus pour le tome VI étaient prêts et que les autres articles sont à la révision. La publication du tome VI, en collaboration avec l'ASAE, est prévue pour l'été 2006.

Les tomes I et III du manuel de la CIGR sont actuellement épuisés, tandis que l'édition chinoise du tome III est prête et que les autres volumes sont en cours de traduction.

Outre la *CIGR Newsletter* en Anglais et le *Bulletin de la CIGR* en Français, il existe désormais une version en Arabe et une en Chinois. Nous espérons réaliser une version en

Russe prochainement.

Avec l'approbation des organes dirigeants de la CIGR, le nouveau rédacteur en chef de la e-revue de la CIGR est le Dr Ling Wang de l'Université de Caroline du nord à Chapel Hill. Le président honoraire Bill Stout, coordinateur de la e-revue, a exposé la situation de la revue. 149 articles révisés, provenant de 41 pays ont été publiés jusqu'en mai 2005. L'approbation par l'ISI est en cours et une décision sera prise fin 2005. La liste des membres de la rédaction sera actualisée. Les présidents de section ou leurs délégués seront intégrés à la liste comme associés. Le président a demandé aux présidents de section de réviser les cahiers d'objectifs de leurs sections respectives sur leurs *missions, objectifs et champ d'action* de façon à actualiser l'information donnée sur internet.

Le président a aussi demandé aux présidents de section de lui signaler toute difficulté dans la mise en œuvre de leurs engagements. Les présidents de sections présents n'ont rien signalé à ce sujet et on en a déduit que la réglementation était acceptée et fonctionnait. Mise en place en avril 2005, la réglementation avait été discutée, modifiée et approuvée par le présidium, le bureau exécutif et les bureaux techniques à Pékin en octobre 2004.

Les présidents de section présents ou leurs représentants ont fait un compte rendu de leurs activités: Pour la section I, Prof. Sato a évoqué 4 manifestations prévues entre juillet 2005 et mai 2006. Au nom de la section II, le secrétaire général Schulze Lammers a soumis un planning des activités prochaines. Le Prof. Marchenko a présenté les



Prof. P. Schulze Lammers

activités de la section III. Le Prof. Stout a annoncé que le Prof. Kamaruddin (section IV) préparait une conférence en Indonésie sur les énergies renouvelables. Le secrétaire général a évoqué une autre manifestation de la section IV à l'Université de Ege (Turquie) en septembre 2005. Il a aussi annoncé que la section IV prépare une conférence internationale. La section V tiendra le XXXIème congrès CIOSTA-CIGR V à Hohenheim, Allemagne, du 19 au 21 septembre 2005. La section VI n'a pas fait de compte rendu mais a présenté un feuillet concernant les activités prévues en 2006. Le Prof. Sigrimis a parlé d'une prochaine manifestation de la section VII à Villa Real (Portugal) du 25 au 28 juillet 2005.

L'inauguration officielle du secrétariat général de la CIGR au Japon se fera en présence de membres du présidium fin mars 2005 ou début avril 2006.

Sur une recommandation du Président, il a été convenu de promouvoir l'adhésion des pays arabes à la CIGR lors du congrès mondial de 2006. Dans cette perspective, le Prof. Bartali et les organisateurs locaux organiseront une session spéciale pour les représentants arabes.

Pour encourager les associations nationales à adhérer – plutôt que des individus – le président Pereira a proposé de porter le montant de la cotisation individuelle à US\$ 230, ce qui correspond à la cotisation d'une association nationale dans un pays en développement avec un minimum de 10 membres.

La prochaine réunion du présidium se tiendra lors de la réunion du Club de Bologne en novembre 2005. Les prochaines réunions du BE et du BT se tiendront en septembre 2006 à Bonn pendant le congrès mondial.

*Prof. P. Schulze Lammers*  
Secrétaire général de la CIGR

## NOUVELLES DES ASSOCIATIONS NATIONALES ET REGIONALES

### Compte rendu de la IVème conférence internationale scientifique et pratique "Ecologie et machinisme agricole" à St. Pétersbourg, Russie

Organisée par l'Institut de recherche agronomique du nord-ouest (SZNIMESH) sous l'égide de l'Académie des sciences agronomiques de Russie et de l'EAAAE, cette conférence s'est tenue à St. Pétersbourg du 25 au 28 mai 2005.

Les dirigeants de la CIGR assistaient aux cérémonies d'ouverture et aux séances plénières: Santos Pereira (Président), Axel Munack (ancien président), Bill Stout et El Houssine Bartali (présidents honoraires), Peter Schulze Lammers (secrétaire général) et les dirigeants de l'EAAAE. Les réunions du présidium de la CIGR, du bureau exécutif et du bureau technique se sont déroulées en présence de Y.

Kishida (Japon), Y. Sato (Japon), O. Marchenko (Russie), N. Sigrimis (Grèce), D. de Wrachien (Italie), Wang Maohua (Chine) et des invités L. Kormanovsky et V. Popov (Russie). Les sujets étaient les questions d'actualité, les activités des sections et des associations membres ainsi que la préparation du prochain congrès mondial de la CIGR en 2006, à Bonn, Allemagne.

Environ 175 personnes de 16 pays d'Europe, d'Asie et d'Amérique ont assisté à la conférence (CEI, Etats Baltes, Pologne, Finlande, Allemagne, Chine, USA, Arabie Saoudite, Japon, Thaïlande, Italie, Portugal). Près de 80 exposés ont été présentés lors des quatre sessions.

Les conclusions de la conférence comportent des recommandations pour la coordination de projets de recherche sur la protection de l'environnement, le développement de l'agronomie, la préservation des ressources naturelles, l'agriculture de précision, la réduction des déchets dans les productions végétales et

animaux.

Compte tenu du rôle historique de St. Pétersbourg dans la conception et la formation de la recherche en mécanique des sols en Russie, les participants de la IV conférence internationale "Ecologie et machinisme agricole" ont décidé d'organiser une autre conférence internationale à St. Pétersbourg en 2007, pour commémorer 100 ans d'agronomie en Russie.

*L.P. Kormanovsky*  
Président de l'EAAAE  
*Vice-Président de NCAE RF*  
*O. S. Marchenko*  
Secrétaire général de l'EAAAE  
Président de la section III de la CIGR

### Réunion conjointe CIGR et EAAAE à St. Pétersbourg, Russie 25-28 mai 2005

Pour la première fois, à la veille du 75ème anniversaire de la CIGR, les réunions annuelles des instances dirigeantes de la CIGR (Présidium, bureau exécutif et bureau technique) ont eu lieu à l'occasion de la conférence de l'association euro-asiatique d'agronomie (EAAAE). Une réunion conjointe de la CIGR et de l'EAAAE a aussi eu lieu pour examiner les activités de l'EAAAE entre 2001 et 2005, pour soutenir le développement de cette association et pour développer les relations de la CIGR avec des ingénieurs et des scientifiques des pays de la CEI; La promotion des associations nationales d'agronomes dans ces pays était aussi à l'ordre du jour.

La réunion s'est tenue à St. Pétersbourg du 25 au 28 mai 2005 pendant la IVème conférence internationale "Ecologie et machinisme agricole". Au cours de la réunion de la CIGR avec l'EAAAE (et les associations de Russie, Belarus et Ukraine), le président de l'EAAAE et le vice-président du comité national de la Fédération de Russie (NCAE RF), L. P. Kormanovsky, ont présenté les activités de l'EAAAE entre 2001 et 2005. Les vice-présidents de l'EAAAE, V. D. Popov (Russie), V. I. Rusan (Belarus), et V. V. Ivanishin (Ukraine) ont présenté les activités des associations nationales.

Le secrétaire général de l'EAAAE, O. S. Marchenko, ont parlé des perspectives de développement de l'EAAAE et des difficultés pour créer de nouvelles associations dans les

pays de la CEI. Ont assisté à la réunion le vice-président de l'Académie des sciences agronomiques de Russie, Y. F. Lachuga, et plusieurs membres de l'EAAAE : B. A. Runov, D. S. Strebkov, N. V. Krasnoschekov, A. V. Shpilko, J. P. Lobachevsky et M. N. Yerokhin. La CIGR était représentée par les membres du présidium, les présidents honoraires et par Wang Maohua (Université agronomique de Chine).

L. P. Kormanovsky a souligné le rôle important de la CIGR. Entre 1998 et 2000, le CIGR et le comité national de la Fédération de Russie pour l'agronomie (NCAE RF) ont préparé le terrain pour la création de l'EAAAE. Avec le soutien de l'ancien président de la CIGR Bill Stout, USA, et le président honoraire Egil Berge, Norvège, les représentants de Russie, de Belarus et d'Ukraine ont posé les fondements de l'EAAAE lors de la conférence internationale le 27 avril 2000.

L'EAAAE a été créée officiellement pendant la conférence internationale "Economiser l'énergie en agriculture" à Moscou le 3 octobre 2000 où se trouvaient 150 délégués de l'Académie agronomique Russe, du Ministère de l'agriculture de la Fédération de Russie, de divers instituts de recherche (VIM, VIESH, VNIIMZH, SZNIMESH, VNIPTIMESH, VNIKOMZH, VISHOM, NATI), de représentants de JSC "Souzagromash", JSC "Rosagrosnab", JSC "Agropromtechservice", "MGAU", de scientifiques, ingénieurs et spécialistes en mécanisation agricole, avec la participation de pays de la CEI comme la Lituanie, la Lettonie, la Pologne, la République Tchèque et la Finlande. Formée des associations nationales de Russie, de Belarus et d'Ukraine, l'EAAAE et ses instances (président, trois vice-présidents des pays membres, un secrétaire général) ont été approuvées par l'assemblée générale de la CIGR a cours du



Le groupe de la réunion conjointe à Saint Pétersbourg, Russie.

XIVème congrès mondial de la CIGR à Tsukuba, Japon, en décembre 2000. Les instances de l'EAAAE comprennent un présidium et un comité de gestion où sont représentées les associations nationales des pays membres: Russie: D. S. Strebkov, I. E. Yankovskij, M. N. Yerokhin, A. V. Shpilko, N. M. Morozov; Belarus: V. N. Dashkov, L. S. Gerasimovich, V. A. Shurinov, E. M. Zayats, A. A.

Djuzhev; Ukraine: D. I. Mazarenko, N. F. Boiko, N. K. Linnik, D. G. Voitjuk, L. N. Tischenko.

Le président de l'EAAAE, M. Kormanovsky a signalé les conférences, séminaires et symposiums organisés avec la participation de l'EAAAE en 2001-2005:

1. 5<sup>ème</sup> conférence internationale "Conception du développement de la mécanisation et de l'automatisation des productions animales au 21<sup>ème</sup> siècle" (23-24 avril 2002, Moscou-Podolsk, Russie)
2. Séminaire international "Techniques et gestion automatisées de la production agricole" (14-15 mai 2002, Uglich, région yougoslave de la Russie)
3. Conférence internationale "Méthodes d'évaluation de l'efficacité économique des machines et des techniques; Techniques de prévision pour la structure du parc de machines et tracteurs en production agricole" (21-23 mai 2002, Moscou, Russie)
4. 3<sup>ème</sup> conférence internationale " Ecologie et machinisme agricole" (5-6 juin 2002, St. Pétersbourg-Pavlovsk, Russie)
5. XI<sup>ème</sup> conférence internationale "Maintenance du complexe agro-industriel en Russie: progrès scientifiques et techniques – Problèmes du développement du machinisme pour la production agricole" (10-11 octobre 2002, Moscou, Russie)
6. 6<sup>ème</sup> conférence internationale "Conception de la mécanisation et de l'automatisation en productions animale pour le 21<sup>ème</sup> siècle" (23-24 avril 2003, Moscou – Podolsk, Russie)
7. 4<sup>ème</sup> conférence internationale "Ecologie et machinisme agricole" (5-6 juin 2003, St. Pétersbourg-Pavlovsk, Russie)
8. 12<sup>ème</sup> conférence internationale "Maintenance du complexe agro-industriel en Russie: progrès scientifiques et techniques – Problèmes du développement du machinisme pour la production agricole" (10-11 octobre 2003, Moscou, Russie)
9. "12<sup>ème</sup> symposium international sur les machines à traire" (11-14 mai 2004, Glevakha, région de Kiev, Ukraine)
10. 4<sup>ème</sup> conférence internationale "approvisionnement en énergie et économie d'énergie en agriculture" (12-13 mai 2004, Moscou, Russie)
12. 8<sup>ème</sup> conférence internationale "progrès scientifique et technique en productions animales - perspectives de préservation des ressources et machinisme" (20-21 avril 2005, Moscou-Podolsk, Russie)
13. "4<sup>ème</sup> conférence internationale des instituts agronomiques d'Europe centrale et orientale" (12-13 mai 2005, Moscou, Russie).

La coopération avec la CIGR permet à l'EAAAE de recevoir régulièrement des informations sur les progrès

scientifiques et techniques, d'établir des contacts mutuellement avantageux avec des scientifiques des grands pays du monde, d'organiser des tables rondes, des conférences et des symposiums sur les questions clés du développement de l'agronomie, d'améliorer la méthodologie et le fonctionnement des instituts, des organismes, des stations de testage, et des centres de certification, d'attirer des fabricants et entreprises étrangers pour mettre en place la fabrication de machines performantes et des systèmes de transformation alimentaire dont la demande est très forte dans nos pays.

Les activités de l'EAAAE et la communication avec un grand nombre de spécialistes des pays de la CEI qui parlent Russe peut favoriser la participation d'autres ingénieurs agronomes de Russie, Belarus, Ukraine et autres pays aux rencontres internationales de l'EAAAE et de la CIGR. Cela permet aussi de mieux utiliser l'information scientifique et technique et d'introduire les progrès des sciences et du machinisme dans les complexes agro-industriels de nos pays. Ce sera une bonne base pour développer de nouvelles techniques et pour faire évoluer les marchés nationaux de Russie, de Belarus et d'Ukraine, de la CEI et vers d'autres pays.

En conclusion, les dirigeants de l'EAAAE souhaitent:

1. Remercier les membres de la CIGR de leur visite en Russie, de leur participation active à la conférence et à la réunion CIGR/ EAAAE ainsi que pour le soutien qu'ils apportent à l'EAAAE.
2. Souligner la contribution des associations nationales de Russie, de Belarus et d'Ukraine aux activités et aux échanges d'information scientifique et technique, leur participation aux conférences internationales conjointes, la promotion et l'introduction du progrès dans les pays membres de l'EAAAE.
3. Fournir aux associations de nouvelles informations sur les activités de l'EAAAE; pour ce faire, l'EAAAE envisage de créer un site Internet, de traduire et diffuser le Bulletin de la CIGR en Russe, d'améliorer le processus de révision pour les articles destinés à la e-revue de la CIGR.
4. Rappeler l'intention des dirigeants de la CIGR et de l'EAAAE de promouvoir des activités incitant les ingénieurs agronomes des pays de la CEI à créer leurs propres associations et à collaborer avec l'EAAAE et la CIGR.

*L.P. Kormanovsky*

*Président de l' EAAAE*

*Vice-président de NCAE RF*

*O. S. Marchenko*

*Secrétaire-Général de l' EAAAE*

*Président de la section III de la CIGR*

## ACTIVITES PARRAINÉES PAR LA CIGR

Le calendrier des manifestations concernant l'agronomie se trouve sur site de la CIGR (« Events Calendar »)

<http://www.cigr.org/>

### XXXI congrès CIOSTA - CIGR V "Améliorer l'efficacité du travail en agriculture, horticulture et foresterie" 19 – 21 septembre 2005

Ce congrès est parrainé par la CIGR, CIOSTA, EurAgEng et VDI-MEG. Il se tiendra du **19 au 21 septembre 2005** à l'Université de **Hohenheim, Allemagne**. La langue sera l'Anglais. Le programme comprend séances plénières et parallèles, présentations de posters sur les thèmes suivants:

- Méthodes et modélisation
- Ingénierie et contrôle des process
- Calcul et planification
- Gestion des exploitations
- Ergonomie et conception des postes de travail
- Sécurité au travail, prévention et analyse des risques

Les présentations orales seront de 20 mn, avec 10 mn pour les questions. Les présentations orales seront complétées par une séance de posters. L'ensemble sera publié dans les actes du congrès.

Les frais d'inscription seront d'environ 320 Euros (estimation provisoire), des tarifs spéciaux seront prévus. Une visite technique sera organisée sur demande. Pour tout renseignement, voir <http://www.uni-hohenheim.de/ciosta-cigr> et contacter le coordonnateur: Dr. Monika Krause E-mail: [ciosta@uni-hohenheim.de](mailto:ciosta@uni-hohenheim.de) Tel. +49 711 459 3231 (le mardi seulement), Fax: +49 711 459 4307

### 9<sup>ème</sup> congrès international sur la mécanisation et l'énergie en agriculture & 27<sup>ème</sup> conférence internationale de la section IV de la CIGR 27 – 29 septembre 2005

Ce congrès est organisé conjointement par la section IV de la CIGR et l'Université de Ege (Faculté d'agronomie, département du machinisme) et se tiendra du **27 au 29 septembre 2005** à l'Université de Ege à **Izmir, Turquie**.

Les contributions porteront sur les domaines suivants:

- Energies renouvelables et nouvelles énergies pour l'agriculture
- Utilisation efficace des sources d'énergie en agriculture
- Evolutions récentes du machinisme agricole
- Les tracteurs et systèmes de véhicules de l'avenir
- Progrès dans l'instrumentation et le contrôle
- Techniques de post-récolte

- Optimisation et applications dans les biosystèmes
- Progrès dans la planification et la gestion de la mécanisation agricole

Le programme comprendra des présentations orales et des posters. Les articles doivent être présentés selon les instructions qui se trouvent sur le site Internet du congrès et soumis par le biais du site ou envoyés sur CD. Les articles retenus par le comité de conseil scientifique seront publiés dans les actes du congrès.

La langue du congrès sera l'Anglais. Les frais d'inscription (250 Euros) comprennent les déjeuners et les pauses ainsi que les documents du congrès (sauf pour les accompagnants).

Pour tout renseignement, voir <http://www.ageng.ege.edu.tr/> ou contacter: Secrétariat du congrès; Ege University, Faculty of Agriculture; Department of Agricultural Machinery; 35100 Bornova-Izmir/Turquie. Tel./Fax: +90 232 3427642 E-mail: [ageng@ageng.ege.edu.tr](mailto:ageng@ageng.ege.edu.tr)

### Séminaire international "Entretien des routes rurales – enjeux et perspectives" 20 – 21 avril 2006

Les **20 et 21 avril 2006**, l'Association permanente marocaine pour les routes (AMPCR) et l'Association nationale pour la reconquête des terres, l'irrigation et le drainage (ANAFID) tiendront un séminaire international sur « entretien des routes rurales - enjeux et perspectives » à **Rabat, Maroc**. Organisé en collaboration avec la CIGR et l'Association mondiale des routes (PIARC), le séminaire traitera de la gestion, le financement et les techniques pour l'entretien des routes.

Les quatre principaux thèmes:

- Le rôle des routes rurales et leur entretien
- Techniques d'entretien pour les routes rurales
- Gestion et financement des routes rurales
- Projets de développement intégré et routes rurales

Les langues seront l'Anglais et le Français, avec traduction simultanée.

Dates limites:

Notification d'acceptation: 31 août 2005

Articles complets: 30 novembre 2005

Pour tout renseignement contacter: ANAFID, 1 Rue Haroune Errachid Agdal-Rabat, Maroc. Fax: (+212)37670303 Email: [h.bartali@iav.ac.ma](mailto:h.bartali@iav.ac.ma) Des informations se trouvent aussi sur [www.piar.org](http://www.piar.org) et [www.anafid.org](http://www.anafid.org)

**Section I de la CIGR: conférence inter-régionale sur Eau et Environnement 2006**  
**“Concepts pour la gestion de l’eau et multifonctionnalité des sols de plaine”**  
**17 – 19 mai 2006**

La conférence inter-régionale 2006 sur Eau et Environnement aura lieu à l’IHE de l’UNESCO (Institut international pour l’ingénierie hydraulique et environnementale) à **Delft, Pays-Bas, du 17 au 19 mai 2006**. Avec le parrainage de la section I de la CIGR et d’ISOMUL (Groupe international d’étude de la multifonctionnalité des sols), la conférence est organisée par le NWP (Netherlands Water Partnership), et le Groupe Aménagement du territoire WUR (Université et centre de recherché de Wageningen) à Wageningen, Pays-Bas.

La conférence Envirowater 2006 est consacrée en partie à des projets de recherche, des exposés scientifiques et des débats, et en partie à la présentation et la discussion de nouveaux concepts pour le développement des plaines et des deltas. Elle comprend une visite d’une journée dans le delta du Rhin. Présentant l’ensemble des connaissances, les expériences, les visions, les concepts et la recherche sur l’utilisation future des plaines et des deltas, la conférence traite aussi de l’approche globale de ces aspects pour une planification concertée de ces régions.

Les thèmes suivants seront abordés:

I Opportunités et dangers

- Exploitation des ressources naturelles
- Changement d’utilisation des sols et impacts sur la société

II. Changement climatique et eau

- Changement climatique et impacts sur la ressource en eau
- Changement climatique et élévation du niveau de la mer

III. Eaux souterraines et intrusion d’eau salée

- Changements quantitatifs et qualitatifs des eaux souterraines

- Intrusion d’eaux salées et réponses d’adaptation

IV. Systèmes de gestion de l’eau pour piloter la planification

- Possibilités et contraintes de la gestion des eaux pour l’aménagement du territoire
- Nouveaux concepts de gestion des eaux pour l’aménagement du territoire

V. Multifonctionnalité des sols : un approche des questions de plaines et deltas

- Multifonctionnalité des sols et de l’eau
- Nouveaux concepts, visions et exemples de multifonctionnalité des sols et de l’eau

La langue de la conférence sera l’Anglais. Des matériels seront disponibles pour les présentations vidéo et projections LCD pour les PC. Les articles scientifiques seront publiés dans les actes (sur CD-ROM). Une visite peut être organisée à la fin de la conférence. Des entreprises seront invitées à présenter leurs derniers produits lors d’une exposition technique en lien avec différents thèmes de la conférence.

Dates importantes:

Soumission des résumés: 1 octobre 2005

Acceptation/instructions auteurs: 1 décembre 2005

Manuscrit définitif: 15 janvier 2006

Instructions aux auteurs (article/poster): 15 mars 2006

Les frais d’inscription seront d’environ 300/250 Euros pour les participants, 250/300 Euros pour les étudiants et 50/60 Euros pour les accompagnants (avant/après le 1<sup>er</sup> janvier 2006. Ils comprennent les séances techniques et sociales (réception d’arrivée, dîner de la conférence et visite technique). Les participants venant d’Europe de l’Est, d’Afrique, d’Asie et d’Amérique latine bénéficieront d’une réduction de 20% sur les frais d’inscription.

Pour tout renseignement, voir le site de la conférence: <http://www.wau.nl/rpv/isomul/envirowater2006/> ou contacter le secrétariat: Isomul, Land Use Planning Group, Wageningen University and Research Centre (WUR), Generaal Foulkesweg 13 6703 BJ, Wageningen, Pays-Bas. Tel: +31(0)317-483849 Fax: +31(0)317-482166 Email: Envirowater2006@wur.nl

**Congrès mondial de Bonn 2006**  
**"Une agronomie pour un monde meilleur"**  
**3 – 7 septembre 2006**

La CIGR, EurAgEng, VDI-MEG et la FAO ont le plaisir de vous inviter à leur congrès mondial commun qui se tiendra du **3 au 7 septembre 2006 à Bonn, Allemagne**. Ce XVI<sup>ème</sup> congrès mondial se combinera avec “AgEng2006” et la “64<sup>ème</sup> conférence internationale de l’agronomie VDI-MEG”. Dans le cadre du congrès, la FAO organisera un atelier sur « La contribution de l’agronomie aux solutions des problèmes futurs de l’agriculture” sur deux demi-journées. Juste avant le congrès se tiendra une pré-conférence sur "Techniques d’automatisation pour les matériels hors route".

Les thèmes et sous-thèmes suivants seront abordés:

I. Sol, eau et environnement

II. Energie et machinisme

- Tracteurs
- Labour et semis
- Fertilisation et protection des végétaux
- Récolte

• Techniques d’automatisation

III. Systèmes informatiques et agriculture de précision

IV. Elevage

• Structures

• Environnement

• Elevage de précision

V. Transformation et techniques de post-récolte, logistique

VI. Energie et productions non alimentaires

VII. Ingénierie et gestion des systèmes

- Produits industriels émergents

- Commercialisation

- Systèmes de services

- Traçabilité

- Sécurité au travail et ergonomie

- Gestion des exploitations, calculs et planification

VIII. Horticulture et maraîchage

- Cultures protégées

- Serres



- Matériels pour la récolte des arbres
  - IX. Questions mondiales
  - Répondre aux besoins du marché mondial en équipements
  - Technologies permettant l'exportation de produits agro-alimentaires
- Dates limites:
- |                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Soumission des résumés     | 1 février 2006 |
| Notification d'acceptation | 15 mars 2006   |

- |                                  |               |
|----------------------------------|---------------|
| Liste des articles               | 15 avril 2006 |
| Soumission des articles complets | 1 juin 2006   |
- Pour tout renseignement, voir <http://www.2006cigr.org/> ou contacter: VDI-MEG, Graf-Recke-Strasse 84, 40239 Düsseldorf, Allemagne. Tél.: +49 211 6214266 Fax: +49 211 6214177 E-mail: [info@2006cigr.org](mailto:info@2006cigr.org)

## ACTIVITES DES ASSOCIATIONS REGIONALES DE LA CIGR

### ASAE / rencontre internationale annuelle 2005 17-20 juillet 2005

L'Association américaine des ingénieurs agronomes tiendra sa rencontre annuelle du **17 au 20 juillet 2005 à Tampa, Floride, USA.**

Les thèmes de la rencontre seront:

- Energie et machinisme
- Sol & eau
- Technologies de l'information & électricité
- Structures & Environnement
- Ergonomie, sécurité et santé
- Transformation alimentaire et ingénierie
- Génie biologique

Pour tout renseignement (conférence et exposition), contacter: Sharon McKnight Meetings and Conferences ASAE 2950 Niles Road St. Joseph, Michigan 49085 Tel. +1 269 428 6333 Fax: +1 269 429 3852 E-mail: [mcknight@asae.org](mailto:mcknight@asae.org)  
<http://www.asae.org/meetings/am2005/index.html>

### Conférence internationale de l'agronomie 6 – 9 décembre 2005

Sous les auspices de l'AAAE, cette conférence sur le thème de "l'agronomie : technologies et évolutions" se tiendra à l'Institut asiatique des technologies à **Bangkok, Thaïlande**, du **6 au 9 décembre 2005**.

Thèmes:

- Energie et machinisme
- Ingénierie alimentaire et biotechnologies
- Sol et eau
- Energie et agriculture
- Systèmes agricoles
- Structures et environnement
- Electronique et agriculture
- Agro-industrie
- Formation des agronomes
- Gestion des déchets de l'agriculture
- Ergonomie
- Mécanique des sols
- Nouveaux matériaux et technologies émergentes

Dates importantes:

Articles complets:	1 août 2005
inscription précoce avec paiement:	1 octobre 2005

Pour tout renseignement, veuillez contacter: le secrétariat, Att.: Dr. Emmanuel C. Canillas, International Agricultural Engineering Conference, ASE SERD Asian Institute of Technology, P.O.Box 4 Klong Luang, Pathumthani 12120, THAILANDE. Tel.: +66 2 524 5494 Fax: +66 2 524 6200 E-mail: [aaae@ait.ac.th](mailto:aaae@ait.ac.th) [emann@ait.ac.th](mailto:emann@ait.ac.th)

## ACTIVITES CO-PARRAINEES PAR LA CIGR

### EFITA/WCCA 2005 25-28 juillet 2005

Organisée par EFITA et co-parrainée, entre autres, par la CIGR, la FAO, et l'ASAE, la 5<sup>ème</sup> conférence de la Fédération européenne des technologies de l'information en agriculture, alimentation et environnement (EFITA) et le 3<sup>ème</sup> congrès mondial des ordinateurs pour l'agriculture et les ressources naturelles (WCCA) se tiendra à l'Université de Trás-os-Montes e Alto Douro, **Vila Real, Portugal** du **25 au 28 juillet 2005**. La langue sera l'Anglais.

La conférence offrira un lieu de rencontre aux professionnels intéressés par l'agriculture pour échanger des informations sur les applications et les évolutions de l'informatique. Les contributions des divers pays élargiront les perspectives des participants et le comité d'organisation encourage particulièrement les nouveaux Etats membres de l'UE et les pays candidats associés à participer.

Les thèmes suivants seront abordés:

- Gestion de la ressource aquatique
- Adoption et diffusion
- Systèmes laitiers et de productions animales
- Systèmes d'aide à la décision et modélisation: gestion des exploitations
- Aide à la décision et modélisation: environnement et approche scientifique
- Formation, éducation à distance, qualification professionnelle
- E-agribusiness et gestion de la filière de production
- Collecte et traitement des données de terrain
- Sécurité alimentaire/traçabilité
- SIG et agriculture de précision
- Grid Applications
- Systèmes informatiques et banques de données
- Instrumentation et contrôle
- Services Internet
- Connaissances livresques et représentation des connaissances
- Développement rural, environnement et politique
- Réseaux sans fils et capteurs

Les frais sont de 400 € Ils couvrent les ateliers et sessions, les documents de la conférence, la réception d'accueil, 4 déjeuners, les pauses café et un banquet. Des renseignements complémentaires sont disponibles auprès du secrétariat ou sur le site: EFITA/WCCA 2005, Edif. Engenharias II, Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro, 5000-911 Vila Real, Portugal. <http://www.agriculturadigital.org/efitaandwcca2005/> Fax: +351 259 350480. E-mail: [efita.wcca2005@utad.pt](mailto:efita.wcca2005@utad.pt)

### Conférence internationale sur « Eau, sol, sécurité alimentaire dans les régions arides et semi-arides » 6 – 11 septembre 2005

Cette conférence se tiendra du **6 au 11 septembre 2005** à l'Institut agronomique méditerranéen de Bari, **Valenzano**,

**Italie**. Avec le co-parrainage de la section I de la CIGR, elle est organisée par le CIHEAM/IAM de Bari et parrainée par le Conseil arabe de l'eau et le IWRA.

Des posters et des sessions techniques précédées par des discours thématiques aborderont les sujets suivants:

- Ressources naturelles et sécurité alimentaire (agriculture irriguée)
- Agriculture sous pluie et sécurité alimentaire
- Sécurité alimentaire & utilisation d'eau non conventionnelle
- Sécurité alimentaire et nouvelles technologies
- Agriculture intensive et pollutions des sols et des eaux ; dégradation de la qualité des aliments
- Vers la sécurité alimentaire: les conditions pour un véritable engagement des acteurs
- Aspects économiques
- Capacité d'amélioration

La conférence se déroulera en Anglais, avec traduction simultanée Anglais/Français/Italien. Les participants doivent obtenir un visa d'entrée en Italie. MAIBari propose une formule qui comprend l'hébergement, transports locaux, repas, visites techniques, actes et soirées pour 600 Euros (du mardi 6 après-midi au dimanche 11, midi). Pour tout renseignement, contacter: the Secretariat of the Conference, Mrs. Mervat Hassan; Responsable - Arab Water Council Secretariat, Cairo Office, Egypt. Tel. 00202 544 9442 Fax 00202 544 94 49 email: [abu-zeid@mwri.gov.eg](mailto:abu-zeid@mwri.gov.eg) ou Mrs. Camilla Caldarulo; Secretariat, Department of Research; CIHEAM/Mediterranean Agronomic Institute, Via Ceglie 9, 70010 – Valenzano(Bari), Italie. Tel. 0039 080 46 06 222 or 201. Fax 0039 080 46 06 206 Email: [hamdy@iamb.it](mailto:hamdy@iamb.it)

### PAWEES2005 conférence internationale sur la gestion des rizières et de l'eau pour une production rizicole durable 7 et 8 septembre 2005

Co-parrainée par la section I de la CIGR, cette conférence se tiendra à l'Université de Kyoto, Clock Tower Centennial Hall sur le campus, **Kyoto, Japon**, les **7 et 8 septembre 2005**. PAWEES 2005 sera organisé par l'association internationale des rizières et de l'eau et co-organisée par la JSPS (Association japonaise pour la promotion de la science), la JSIDRE (Association japonaise d'irrigation, drainage et amélioration foncière), le NIRE (Institut national d'agronomie, Japon), et la KSAE (Association coréenne d'agronomie).

Le riz, qui nourrit la moitié de la population mondiale, est la culture la plus importante du monde et sa production génère des millions d'emplois. L'avenir de nos sociétés dépend de la façon dont nous allons gérer nos systèmes rizicoles car le riz est très lié à la sécurité alimentaire, à la pauvreté, et à l'environnement dans de nombreuses régions. La conférence rassemblera des représentants d'organismes internationaux et universitaires ainsi que des ingénieurs.

La conférence abordera les domaines suivants :

- Multi-fonctionnalité ou externalités des systèmes de production de riz (fonctions positives ou négatives, estimation, implications politiques, etc.)
- Gestion intégrée de l'eau pour l'irrigation et le drainage des rizières (Bassin versant, évaluation globale, gestion participative, etc.)
- Préservation de l'environnement et sécurité alimentaire par l'amélioration des systèmes de production de riz (gestion des écosystèmes, auto-suffisance, réduction de la pauvreté, etc.)

Le programme pourra être consulté sur le site de la conférence. Un formulaire d'inscription se trouve sur le même site. Les frais d'inscription, payables le 7 ou le 8 septembre à l'accueil, sont de 10,000 JPY ou US\$100.

Pour tout renseignement, voir le site <http://www.jsidre.or.jp/pawees2005> ou contacter: Dr. Yutaka MATSUNO, Secretary General of the Secretariat of the Conference, Department of International Resources Management, Faculty of Agriculture, Kinki University, 3327-204 Nakamachi, Nara, 631-8505 JAPON, e-mail: matsuno@nara.kindai.ac.jp or Ms. Sachiko YOSHITAKE, Rédacteur en chef de JSIDRE, Association japonaise d'irrigation, drainage et amélioration foncière, Shimbashi 5-34-4, Minato-ku, Tokyo, 105-0004 JAPON, e-mail: pawees2005@jsidre.or.jp

### 7<sup>ème</sup> symposium sur la production de fruits, fruits à coque et légumes "Frutic 05" 12 – 16 septembre 2005

Ce symposium aura lieu du **12 au 16 septembre 2005** à **Montpellier, France**. Sous l'intitulé "Information et technologie pour la production durable de fruits et légumes", le programme comprend les sujets suivants concernant les fruits (y compris le raisin), les fruits à coque, les légumes et les périssables coupés:

- Agriculture de précision, avec la collecte de données géo-référencées par satellite
  - Assistance technique pour la production de fruits et légumes: nouveaux outils pour une gestion plus efficace et plus respectueuse de l'environnement, amélioration des variétés en lien avec l'automatisation des pratiques agricoles
  - Capteurs pour la collecte des informations sur le terrain ou pour les applications post-récolte
  - Traitement des informations et aide à la décision pour la gestion agricole et de post-récolte
  - Technologie de post-récolte: relation technologie-qualité
  - Gestion des données: systèmes informatiques, création de banques de données, partage, e-commerce
- La langue officielle est l'Anglais. Il n'y aura pas de traduction simultanée. Les étudiants pourront présenter leurs études au cours d'un forum "jeunes chercheurs".

Pour tout renseignement, voir <http://www.frutic05.org/> ou contacter: Michèle EGEA, Phone :+33 467 046 386 Fax: +33 467 046 306 E-mail: Frutic05@montpellier.cemagref.fr

### III congrès mondial de l'agriculture de préservation 3 – 7 octobre 2005

Ce congrès, organisé par le Réseau africain de labour de protection (ACT), le ministère de l'agriculture de la République du Kenya et l'Initiative kenyane pour le labour de protection (KCTI) avec le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD), se tiendra à **Nairobi, Kenya**, du **3 au 7 octobre 2005**.

Le thème central sera "Production, revenus et préservation"; les sous-thèmes:

- L'AP pour des communautés capables de générer leurs propres revenus et répondre à leurs besoins de développement
- L'AP dans la réduction des effets sociaux négatifs tels que ceux du Sida, de l'urbanisation et du manque d'intérêt des jeunes générations pour l'agriculture.
- Facteurs socio-économiques, culturels, agro-écologiques et techniques pour une adoption durable de l'AP
- Sol, biodiversité et agriculture
- Politiques et infrastructures d'encouragement à l'adoption de l'AP
- Contribution de l'AP aux questions générales de qualité et de l'environnement (séquestration du carbone, effet de serre, etc.)
- Permettre aux agriculteurs et aux groupes ou associations d'adopter l'AP
- Stratégies de recherche et de développement pour l'adoption de l'AP
- Partenariat des acteurs et collaboration avec les autres secteurs et disciplines
- Gestion des informations et de la connaissance

Dates importantes:

Articles complets

30 juin 2005

Les langues du congrès seront l'Anglais et le Français, avec traduction simultanée. Pour tout renseignement, contacter: IIIWCCA Secretariat, No. 9, Balmoral Road, Borrowdale, Harare, Zimbabwe. Email: [actnetwork@africaonline.co.zw](mailto:actnetwork@africaonline.co.zw) Tel: +263 4 882107 Fax: +263 4 885596 <http://www.act.org.zw/Congress/index.html>

### 13<sup>ème</sup> conférence annuelle de la MSAE 9 – 10 octobre 2005

L'association d'agronomie Misr (MSAE) et le département d'agronomie de l'Université Al Azhar annoncent la 13<sup>ème</sup> conférence annuelle de la MSAE les **9 et 10 octobre 2005** à l'**Université Azhar, Madinet Nasr, Le Caire, Egypte**. Sous le titre "Rôle et perspectives de l'agronomie dans l'avenir de notre monde", la conférence abordera les sujets généraux suivants:

- Développement durable
- Recyclage des déchets et réduction des pertes
- Energies renouvelables et leur utilisation en agriculture
- Formation et recherche scientifique en vue de l'évaluation et l'accréditation
- Technologies de l'information et applications

• Rôle de Al Azhar & autres institutions pour le développement mondial

Les activités de la conférence comprennent la présentation d'articles de recherche et autres, d'exposés, de posters et des ateliers ainsi que des démonstrations sur le terrain, visites techniques et une exposition de machines, équipements et techniques modernes.

Dates limites:

Manuscrits complets: 15 août 2005

Articles révisés: 10 septembre 2005

Les frais d'inscription sont de 1000 EP (Livres égyptiennes) pour les organisations comprenant jusqu'à 5 participants, 200 EP pour les individuels soutenus par des organisations, instituts ou universités (des conditions particulières seront communiquées sur demande aux membres de la MSAE). Pour les participants hors d'Egypte, le montant des frais est le même mais en dollars ou en euros. Les dons seront mentionnés dans les actes et autres publications de la conférence.

Pour tout renseignement, contacter: Dr Abd El Kadir A. El Nakib, Vice-Doyen de la faculté d'agronomie, Université Al Azhar, Madinet Nasr, Le Caire, Misr-Egypte (président du comité de pilotage de la conf.). Tel ++20 2 4024190 /4024132; Fax ++20 2 4011710 ou: Dr. Nabil El Awady, Président, MSAE; (président sc. De la conf.) e-mail: awady37@yahoo.com

<http://www.geocities.com/awady37/msaeconf.html>

**Congrès international sur  
"Efficacité et impacts environnementaux de la  
mécanisation agricole"  
9 – 11 novembre 2005**

Ce congrès, parrainé par la section III de la CIGR - "Équipements pour les productions végétales" – et organisé par l'Institut d'Agronomie, Eau et Forêt (Tunisie) en collaboration avec l'Association tunisienne des chercheurs en agriculture, se tiendra du **9 au 11 novembre 2005 à Hammamet, Tunisie**. Les sujets suivants seront abordés:

1. Paramètres et concepts de mécanisation optimale
  - Approches et stratégies de mécanisation agricole
  - Adaptabilité de la mécanisation aux systèmes conventionnels de culture, aux types d'exploitations et aux concepts socio-environnementaux
  - Etudes de cas
2. Efficacité technique des matériels agricoles
  - Modélisation des interactions machines pour le sol et machines pour les plantes
  - Optimisation des paramètres d'efficacité technique
  - Interaction entre efficacité des machines et le contexte agro-socio-économique
  - Innovations et outils d'aide à la décision.
  - Gestion technique et économique
3. Impact environnemental de la mécanisation agricole
  - Préservation des sols et de l'eau
  - Aspects non polluants des pratiques de pulvérisation

Dates importantes:

Articles complets: 30 août 2005

Liste des auteurs acceptés: 25 septembre 2005

Les langues seront l'Anglais et le Français, avec traduction simultanée.

Pour tout renseignement, voir <http://www.iresa.agrinet.tn/cma2005> ou contacter le secrétariat de cma2005: I.N.R.G.R.E.F., BP 10 – Ariana 2080 Tunisie. Tel.: +216 71 717 901 or +216 71 709 033 or +216 71 719 630 Fax: +216 71 717 951 E-mail: cma2005@iresa.agrinet.tn

**Séminaire international PIARC TC 2.5 sur  
"accès durable et solutions locales"  
28 -30 novembre 2005**

Le Comité TC 2.5 des routes rurales de l'Association mondiale des routes (PIARC), en collaboration avec le gouvernement du Royaume du Cambodge – avec le ministère de la planification rurale, organise un séminaire international sur l'accès durable et les solutions locales, du **28 au 30 novembre 2005 à Siem Reap, Cambodge** (près du site du temple d'Ankor Wat; Siem Reap offre des vols directs). Le séminaire est co-parrainé par la section I de la CIGR Section I "Sol et eau".

Les objectifs d'éradication de la pauvreté que poursuivent de nombreux pays en développement sont difficiles à atteindre sans aborder les questions d'accès au milieu rural. Le séminaire a pour but de favoriser le débat sur le sujet et de contribuer à collecter de l'information sur les expériences permettant de développer l'accès au milieu rural. Les langues du séminaire seront l'Anglais et le Français, avec traduction simultanée dans les deux langues. La possibilité de traduction en Espagnol sera confirmée ultérieurement. Le séminaire abordera les thèmes suivants:

- Modèles et outils de politique, planification et gestion – implication des collectivités pour une approche globale de l'accessibilité (IRAP), avec des exemples pris dans des pays à différents stades de développement.
- Utilisation des ressources locales – humaines, entreprises, institutions, collectivités, matériaux, avec une attention particulière pour résoudre les problèmes des terrains accidentés et pentus, les zones éloignées, les zones à risques d'inondation, les matériaux problématiques, l'utilisation de ressources locales et les coûts
- Comment sont évaluées les fonctions économiques et sociales des routes à faible circulation dans les communautés rurales et quels sont les indicateurs utilisés pour évaluer les besoins de transport dans les zones rurales
- Guide pratique pour la conception de routes à faible circulation de façon à obtenir des résultats adaptés à un coût supportable.

Dates importantes:

Soumission des articles complets: 31 août 2005

Les délégués des pays en développement peuvent demander une aide financière partielle au Secrétariat général du PIARC. Le soutien sera accordé selon les critères d'éligibilité du PIARC.

Pour tout renseignement, voir <http://www.piarc.org/en/projects/seminars/> et contacter: Mr. Heng Kackada, Bsc CEng, MSc Transport Infra,

Secretary of Cambodia National Community of Transport Practitioners (CNCTP), E-mail: CNCTP\_Secretary@online.com.kh or Mr.Than Vuth, Office Coordinator, NRDP – IRAP Component, ILO – IRAP/GIS Project, Email: vuthT\_ilo@online.com.kh

### **34ème symposium international "Les tâches de l'agronomie" 21 – 24 février 2006**

Co-parrainé par la CIGR, ce symposium se tiendra du **21 au 24 février 2006 à Opatija, Croatie**. Les symposiums "Les tâches de l'agronomie" existent depuis 33 ans. Ces dernières années ils ont acquis une dimension internationale grâce au co-parrainage d'EurAgEng, de la CIGR, de l'AAAE et de l'AESEE. Leur objectif est de présenter les derniers résultats dans tous les domaines de la recherche, de la conception et de l'évolution des diverses disciplines liées à l'agronomie. Principaux thèmes:

- Mécanisation agricole
- Energie et machinisme
- Ergonomie
- Energie et agriculture
- Sol et eau
- Techniques de pré-récolte
- Récolte
- Techniques de post-récolte
- Bâtiments et matériels pour l'élevage

Les frais d'inscription sont de 100 Euros et comprennent les actes et le dîner de fin de symposium. Seuls les articles des auteurs qui auront acquitté leurs frais d'inscription seront publiés dans les actes. Les membres d'EurAgEng, de la CIGR, de l'AAAE et de l'AESEE bénéficient d'une réduction de 20%.

Les langues officielles seront l'Anglais et le Croate.

Les instructions concernant les articles sont disponibles sur le site indiqué ci-dessous. Ces instructions peuvent être envoyées par fax ou e-mail sur demande.

Dates limites:

Soumission des résumés: 15 septembre 2005

Notification d'acceptation: 1 octobre 2005

Soumission articles complets: 1 décembre 2005

Paiement d'inscription: 15 décembre 2005

Pour tout renseignement, voir

<http://www.agr.hr/aed/index.htm> ou contacter le secrétariat du symposium: Faculty of Agriculture, Agricultural Engineering Department, Svetosimunska 25, HR-10000 Zagreb, Croatie. Tel.: +385 1 2393819 Fax: +385 1 2393724 E-mail: skosutic@agr.hr

### **Symposium international sur "Eau et gestion foncière pour une agriculture irriguée durable" 4 – 8 avril 2006**

Ce symposium se tiendra dans la salle Mithat Ozsan de l'Université Cukurova à **Adana, Turquie** du **4 au 8 avril 2006**. Organisé par l'Université de Cukurova et co-parrainé par la CIGR, l'Institut agronomique CIHEAM de

Bari et l'Université de Kahramanmaras, le conseil de la recherche de Turquie, l'Association turque des ingénieurs agronomes et le RIHN (Institut de recherche pour l'humanité et la nature, Kyoto), le symposium sera dédié à la mémoire du Prof. Osman Tekinel (1936-2004), pionnier de la gestion des eaux agricoles en Turquie et fondateur des Universités de Cikurova et de Kahramanmaras.

La langue du symposium sera l'Anglais. Vous êtes invités à soumettre des contributions sur les thèmes suivants:

- Gestions intégrée de l'eau et des sols
- Gestion de l'eau et des sols sur les exploitations
- Evaluation des performances et gestion intégrée des systèmes d'irrigation et de drainage
- Irrigation efficace et économie associée
- Irrigation: réduction de la pauvreté et amélioration de la sécurité alimentaire
- Gestion de la demande en eau dans le secteur de l'irrigation
- Valorisation de l'eau dans le secteur de l'irrigation, couverture des coûts, système tarifaire et niveau des taux: atouts et contraintes
- Pénurie d'eau, collecte des eaux
- Utilisation conjonctive des eaux pour optimiser la production alimentaire
- Concept d'eau virtuelle et sécurité alimentaire
- Options politiques pour l'économie d'eau en irrigation
- Transfert de gestion et gestion participative de l'irrigation et du drainage
- Application des techniques de l'information à la gestion de l'irrigation et du drainage
- Qualité de l'eau/gestion de la salinité
- Rôle de l'irrigation dans le transport des nutriments vers l'environnemental (N and P)
- Utilisation non conventionnelle de l'eau et impacts sur l'environnement
- Impacts du changement climatique sur les régimes hydrauliques et sur les ressources en eau
- Défis juridiques et institutionnels
- Capacité de construction en gestion des eaux et des sols
- Questions de genre dans la gestion des sols et de l'eau

Les résumés ne doivent pas dépasser 400 mots. Le programme définitif sera fourni en temps voulu. Des présentations de posters seront également organisées. Les frais d'inscription sont de 200 US dollars (150 Euros) pour les participants des pays industrialisés, 100 US dollars (75 Euros) pour les participants des pays en développement et 50 US dollars (35 Euros) pour les jeunes ingénieurs (moins de 35 ans).

Dates limites

Notification d'acceptation: 15 septembre 2005

Articles complets: 15 janvier 2006

Pour tout renseignement, contacter le secrétariat: Dr. Atilla YAZAR, Cukurova University, Irrigation and Agricultural Structures Department, 01130 Adana, Turquie. Tel.: +90 322 3386515, Fax: +90 322 3386386, E-mail: symp2006@cu.edu.tr

**Conférence internationale sur "Progrès des techniques agricoles : leurs impacts économiques et écologiques"  
9 – 11 mai 2006**

Du **9 au 11 mai 2006** l'Association Israélienne d'agronomie tiendra sa réunion annuelle et sa conférence internationale à **Tel Aviv, Israël**. Co-parrainée par la CIGR, la conférence internationale se tiendra en collaboration avec l'exposition "Agritech 2006" et dans le même lieu. Les thèmes:

1. Nouvelles technologies dans le domaines des cultures sous serre et leur transformation après récolte

- Agriculture de précision
- Economies d'énergie dans les serres
- Nouveaux capteurs pour améliorer la qualité et la sécurité des produits agricoles

2. Nouvelles technologies agricoles pour réduire les dommages environnementaux

- Recyclage et épuration des eaux d'irrigation et des eaux usées
- Applications du GIS en agriculture et environnement
- Pulvérisation respectueuse de l'environnement

Vous êtes invités à soumettre des articles.

Pour tout renseignement, contacter Dr. Samuel Gan-mor, Président, The Israeli Society of Agricultural Engineers, Institute of Agricultural Engineering ARO, P.O. Box 6, Bet Dagan 50250 ISRAEL. Email: ganmor@agri.gov.il Tel.: +972 3 9683303 or +972 506 220649 <http://www.agritech.org.il/events/event.php?oid=5>

**V CIACH: La spécialisation de l'agronomie dans un monde globalisé  
10 – 12 mai 2006**

Co-parrainé par l'Université de Concepción et l'Institut national de recherche agronomique, le 5<sup>ème</sup> congrès international d'agronomie se tiendra du **10 au 12 mai 2006**, à l'Université de Concepción, **Chillán, Chili**. Les principaux thèmes (présentations orales ou posters):

- Ordinateurs et automatisation en agriculture
- Mécanisation agricole
- Energie en agriculture
- Ressources en eau et agriculture
- Ingénierie alimentaire
- Post-récolte
- Travaux publics et agriculture
- Agriculture durable et environnement
- Systèmes biologiques
- Formation des ingénieurs agronomes

Dates importantes:

Notification d'acceptation: 30 avril 2005

Articles complets: 31 juillet 2005

Les frais d'inscription sont de 140/160 dollars US (avant/après le 30 juillet 2005) et de 50 dollars US pour les étudiants. Pour tout renseignement: "V Congreso Internacional de Ingenierría Agrícola", Av. Vicente Méndez 595, Casilla 537, Chillán, Chili. Tel.: + 56 42

208709 Fax: +56 42 275303 Email: [ciach@udec.cl](mailto:ciach@udec.cl) <http://www.udec.cl/ciach>

Co-parrainé par l'Université de Concepción et l'Institut national de recherche agronomique, le 5<sup>ème</sup> congrès international d'agronomie se tiendra du **10 au 12 mai 2006**, à l'Université de Concepción, **Chillán, Chili**. Les principaux thèmes (présentations orales ou posters):

- Ordinateurs et automatisation en agriculture
- Mécanisation agricole
- Energie en agriculture
- Ressources en eau et agriculture
- Ingénierie alimentaire
- Post-récolte
- Travaux publics et agriculture
- Agriculture durable et environnement
- Systèmes biologiques
- Formation des ingénieurs agronomes

Dates importantes:

Articles complets: 31 juillet 2005

Les frais d'inscription sont de 160 dollars US et de 50 dollars US pour les étudiants. Pour tout renseignement: "V Congreso Internacional de Ingenierría Agrícola", Av. Vicente Méndez 595, Casilla 537, Chillán, Chili. Tel.: + 56 42 208709 Fax: +56 42 275303 Email: [ciach@udec.cl](mailto:ciach@udec.cl) <http://www.udec.cl/ciach>

**1<sup>ère</sup> conférence internationale sur le suivi, la simulation, la prévention et la correction des flux denses et chargés de débris  
7 – 9 juin 2006**

Cette conférence, organisée par l'Institut de technologie du Wessex et co-parrainée par la CIGR et EurAgEng, se tiendra du **7 au 9 juin 2006** à **Rhodes, Grèce**.

Le programme scientifique de « Flux 2006 » comprend une séance d'ouverture, des sessions parallèles orales et des sessions de posters sur les thèmes suivants:

- Perte de masse et transport de solides
- Glissements de terrain
- Flux de sédiments, d'effluents et de granulés
- Transport de solide dans les cours d'eau
- Flux hyper concentrés
- Phénoménologie et rhéologie des flux de débris
- Déclenchement des flux de débris et mécanismes de mobilisation
- Modélisation des flux de débris
- Prévention des dégâts de flux de débris (mesures structurelles et non structurelles)
- Etudes de cas
- Modèles informatiques
- Problèmes de chutes de pierres
- Mécanique des flux solides et liquides

La langue de la conférence sera l'Anglais. Une séance spéciale sera organisée sur "Décharge de sédiments et flux hyperconcentrés et flux de débris: suivi, modélisation, évaluation des risques, mesures de prévention et études de cas".

Pour tout renseignement, voir [www.wessex.ac.uk/conferences/2006/debris06/index.html](http://www.wessex.ac.uk/conferences/2006/debris06/index.html) ou contacter les présidents de la conférence: Lorenzini G., Alma Mater Studiorum-Université de Bologne, Italie; Brebbia C.A., Wessex Institute of Technology, Southampton, UK; Emmanouloudis D., Technical Education Institute of Kavala, Grèce; ou contacter le président de la session spéciale: Daniele De Wrachien, Département d'hydraulique agricole, Université d'Etat de Milan, Italie, e-mail: [daniele.dewrachien@unimi.it](mailto:daniele.dewrachien@unimi.it)

## 22<sup>ème</sup> conférence régional européenne de la CIID 3 – 10 septembre 2007

Intitulée "Gestion de la ressource en eau et développement des systèmes d'irrigation et de drainage dans le contexte européen", cette conférence de la CIID se tiendra du **3 au 10 septembre 2007** à l'Université de **Pavie, Italie**. Elle est parrainée par la région de Lombardie, avec le patronage et le soutien scientifique de la CIGR, d'EurAgEng et du WWC.

Le programme scientifique comprend une séance d'ouverture, des sessions parallèles orales et des sessions

de posters sur les thèmes suivants:

- Impacts des événements hydrologiques extrêmes sur les systèmes d'irrigation et de drainage
- Techniques d'économie de l'énergie dans les systèmes d'irrigation modernes
- Utilisation conjointe des eaux de surface et des eaux souterraines
- Gestion participative et politiques économiques pour le développement de l'irrigation et du drainage.

Des visites seront organisées après la conférence. Les langues officielles seront l'Anglais et l'Italien, avec traduction simultanée pendant la séance d'ouverture.

Dates limites

Soumission des résumés	31 mai 2006
Notification d'acceptation	1 octobre 2006
Soumission des articles définitifs	31 mai 2007

Pour tout renseignement, contacter le secrétariat: Prof Elisa Scarascia Mugnozza, ITAL-ICID, Via Sallustiana, 10 Rome, Italie. Tel. and Fax: +39 06 488 4728 e-mail: [me.scarascia@politicheagricole.it](mailto:me.scarascia@politicheagricole.it) ou le vice-président: Prof. Daniele De Wrachien, Département d'hydraulique agricole, Université d'Etat de Milan, Italie e-mail: [daniele.dewrachien@unimi.it](mailto:daniele.dewrachien@unimi.it)

## AUTRES ACTIVITES

### 19<sup>ème</sup> congrès international CIID et 56<sup>ème</sup> réunion du conseil exécutif international 10 – 18 septembre 2005

Du **10 au 18 septembre 2005**, se tiendront le 19<sup>ème</sup> congrès international de la CIID et le 56<sup>ème</sup> conseil exécutif international à **Pékin, Chine**.

Les principaux thèmes du congrès sont:

- Amélioration de la gestion de l'eau et des sols pour augmenter l'efficacité de l'agriculture irriguée
- Co-existence avec les eaux de crue
- Défis institutionnels et juridiques
- Qualité de l'eau/gestion de la salinité
- Gestion de projets d'irrigation historiques ou traditionnels

Toutes les activités du congrès se dérouleront au Centre international des congrès de Pékin. Les frais d'inscription sont de 850 USD pour les participants des pays membres (régions) et de 900 USD pour les participants des pays (régions) non membres; 400 USD pour les jeunes ingénieurs, c-à-d au-dessous de 40 ans le 18 sept. 2005. Pour tout renseignement, voir <http://www.icid2005.org/>

### Conférence IUSS sur la salinisation 19 – 22 septembre 2005

La conférence se tiendra du **19 au 22 septembre 2005** au palais de l'Académie des sciences à **Budapest, Hongrie**. Les exposés et posters aborderont les sujets suivants:

- Télédétection et SIG dans l'évaluation, le suivi et la

- cartographie de la salinité/sodicité/alcalinité dans les sols
- Evaluation de la salinité/sodicité/alcalinité du sol avec de nouvelles techniques de laboratoire et de terrain
- Problèmes agro-géologiques liés à la salinisation/sodication/alcalisation
- Ecologie et corrélation sol/plantes dans les habitats affectés par le sel
- Cartographie des sols affectés par le sel à partir des corrélations environnementales
- Le rôle de la géologie et autres conditions environnementales dans la genèse des sols salins et sodés
- Profondeur des eaux souterraines, concentration et relation avec la salinisation/sodication/alcalisation des sols
- Classification des sols affectés par le sel pour une corrélation internationale, l'utilisation et l'estimation des sols
- Méthodes modernes de caractérisation et de diagnostic des propriétés physico-chimiques et colloïdo-chimiques des sols sodés
- Nouvelles approches et résultats dans l'amélioration des sols sodés dans des conditions de pluie et d'irrigation (pratiques chimiques, biologiques et complexes, mesures de boisement)
- Protection des lacs salés, des prairies et autres habitats affectés par le sel
- Conséquences écologiques de l'amélioration des sols
- Changements spatiaux et temporels de l'état de salinité/sodicité/alcalinité des zones affectées par le sel

- Prévention et prévision de la salinisation/sodication/alcalisation secondaire due à l'irrigation
- Utilisation d'eaux salines en agriculture
- Aspects juridiques de la salinisation causée par l'irrigation
- Prévention des catastrophes écologiques et autres conséquences de la salinisation secondaire
- Améliorer la prise de conscience et l'éducation du public pour la prévention de la salinisation secondaire

Les frais d'inscription sont de 360 euros pour les participants professionnels, 300 pour les enseignants et 200 pour les étudiants. Pour tout renseignement, voir <http://www.mozaik.hu/iuss/> ou contacter au secrétariat: Tibor Tóth, Institut de recherche des sciences du sol et de la chimie agricole de l'Académie des sciences de Hongrie, Herman O. 15, 1022 MTA TAKI Budapest, HONGRIE, e-mail: [tibor@rissac.hu](mailto:tibor@rissac.hu), Fax: +36 1 3564682 Tel.: +36 1 2243 616 ou le secrétariat d'organisation: Katalin Hajós, HAS Bureau de la coopération internationale, Nádor u. 7. 1051 Budapest, e-mail: [khajos@office.mta.hu](mailto:khajos@office.mta.hu), Fax: +36 1 4116370, Tel. +36 1 327 3000 /ext. 2526

### **Congrès international sur les technologies de l'information en agriculture, alimentation et environnement (ITAFE05)**

**12 – 14 octobre 2005**

Ce congrès se tiendra du **12 au 14 octobre 2005** à **Adana, Turquie**. ITAFE05 est soutenu par le Conseil scientifique et technique de Turquie, l'Association turque d'informatique, la Chambre des agronomes de Turquie (branche d'Adana), l'Association de zootechnie de Çukurova, la Chambre d'industrie d'Adana et d'autres.

Les thèmes du congrès comprennent entre autres:

- Systèmes de simulation
- Réalité virtuelle
- Biotechnologie et bio-informatique
- Communication sans fil et réseaux ruraux
- Systèmes laboratoires et robotique
- Automatisation du contrôle de la transformation
- Contrôle de qualité et normes
- Vision mécanique et traitement des images
- Collecte de données et traitement des signaux
- SIG, GPS et RS
- Agriculture de précision
- Systèmes de contrôle de l'environnement
- Systèmes de gestion des eaux
- Systèmes experts, aide à la décision
- Stratégie et systèmes de gestion
- Banques de données en agriculture et biologie
- E-commerce, e-business et applications
- Systèmes d'enseignement technologiques, e-enseignement
- Modélisation et utilisation de l'analyse statistique
- Gap informatique et risques sectoriels
- Développement rural et société de l'information
- Utilisation et diffusion de l'informatique dans les pays en

développement

Dates limites:

Inscription précoce:

15 juillet 2005

Articles prêts à imprimer:

1 septembre 2005

Dernières inscriptions:

30 septembre 2005

Les frais d'inscription sont de 120 euros pour les délégués, de 100 euros pour les membres de la CIGR, de l'AESEE, du TMMOB ou du TBD. Pour les renseignements et la pré-inscription, voir le site du congrès sur <http://itafe05.cukurova.edu.tr/> ou contacter [itafe05@cukurova.edu.tr](mailto:itafe05@cukurova.edu.tr) Sait M. Say, ITAFE '05 Secretary, Dept. Of Agricultural Machinery, Faculty of Agriculture, 01330 Balcali, Adana, TURQUIE.

### **HYDRO 2005: Politiques mises en pratique** **17 – 20 octobre 2005**

Cette conférence se tiendra à **Villach, Autriche** du **17 au 20 octobre 2005**. Thèmes:

- Politiques en pratique
- Innovation, bonnes pratiques et durabilité de l'environnement
- Optimisation des avantages de l'énergie hydraulique
- Longévité des stations hydrauliques
- Apprendre de l'expérience (succès et échecs)

Dates limites:

Articles complets

29 juillet 2005

Pour tout renseignement, contacter: Hydro 2005, Mrs Margaret Bourke, Aqua~Media International, Westmead House, 123 Westmead Road, Sutton, Surrey SM1 4JH, UK. Fax: + 44 20 8643 8200. Email: [hydro2005@hydropower-dams.com](mailto:hydro2005@hydropower-dams.com) <http://www.hydropower-dams.com/>

### **Congrès international irrigation et drainage:** **Cuba-Irrigation 2005** **25 – 28 octobre 2005**

L'Institut de recherche irrigation et drainage (IDRI) du ministère de l'agriculture de Cuba, vous invite à participer au congrès international qui se tiendra du **25 au 28 octobre 2005** à **La Havane, Cuba**. Langues :Anglais et Espagnol.

Les thèmes principaux:

- Techniques d'irrigation et drainage technologies
- Modernisation et entretien des systèmes d'irrigation et de drainage
- Impact environnemental et social de l'irrigation et du drainage
- Règles de protection contre les cyclones tropicaux
- Application des plastiques pour une utilisation efficace de l'eau dans les zones irrigables

Les participants qui ont besoin d'une invitation pour avoir l'autorisation de leur institution peuvent la demander au président du comité d'organisation. Les frais sont de 200 \$ US pour les délégués et de 60 \$ us pour les accompagnants. Pour tout renseignement, contacter : Dr. A. Reynaldo Rey García, Président du comité d'organisation, P.O.B: 6090, La Havane, Cuba. Tel.: (537)911038, Fax: (537)917595 e-mail: [iird@ceniai.inf.cu](mailto:iird@ceniai.inf.cu) <http://www.loseventos.cu/cuba-riego2005>



### Atelier international sur l'agriculture protégée 21 novembre – 4 décembre 2005

Cet atelier, parrainé par le département de la coopération internationale du ministère chinois des sciences et des techniques et organisé par les industries de pointe de Yangling se tiendra à **Yangling, province de Shaanxi, Chine**, du **21 novembre au 4 décembre 2005**.

Les participants présenteront des articles sur, entre autres :

- Les progrès récents de l'agriculture protégée dans leur pays
- Recherche et applications de nouvelles techniques d'agriculture protégée
- Problèmes et questions clés de l'agriculture protégée

Pour tout renseignement, contacter Mr Wang Jucang, Int'l Exchange Center, Yangling Demonstration Zone of Agricultural High-Tech Industries, 1 Xingquiao North Road, Yangling – Shaanxi 712100, Chine. Tel.: +86 29870 36980 Fax: +86 29 87036061 E-mail: wjc@ylagri.gov.cn

### 14<sup>ème</sup> conférence et exposition sur la biomasse 17 – 21 octobre 2005

Intitulée "Biomasse pour l'énergie, l'industrie et la préservation du climat", cette conférence est prévue du **17 au 21 octobre 2005 à Paris, France**. Elle comprendra des séances plénières sur l'état de l'art, des présentations orales et visuelles sur des projets de recherche, de développement, de démonstration et de commercialisation; des ateliers, une exposition de produits de la biomasse, leur utilisation et les technologies de conversion.

Les thèmes:

- Ressources de la biomasse
- Recherche et développement des systèmes de conversion des bioénergies:
- Démonstration et commercialisation des bioénergies dans les secteurs du chauffage et de l'électricité
- Démonstration et commercialisation des bioénergies dans le secteur des transports
- Application de la biomasse à l'énergie, produits industriels
- Economie et bénéfices dérivés des techniques de la transformation de la biomasse, intégration et production simultanée
- Commerce international des bio-carburants, stratégie, politique et préservation du climat
- Coopération internationale pour accélérer l'utilisation des bioénergies dans le monde en développement
- Biomasse dans le monde en développement

Les articles présentés à la conférence seront publiés dans les actes. Pour tout renseignement, voir <http://www.conference-biomass.com/> Pour les questions concernant la soumission des articles, contacter: ETA - Florence Attn.: Eng. Silvia Vivarelli Tel:+39 055 500 2174 Email: [biomass.conf@eta.orence.it](mailto:biomass.conf@eta.orence.it)

### 48<sup>ème</sup> conférence scientifique annuelle "Agriculture et environnement - présent et perspectives" 20 – 21 octobre 2005

La conférence aura lieu les **20 et 21 octobre 2005** à la faculté d'agronomie de **Iasi, Roumanie**.

Les frais d'inscription sont de 500,000 lei pour les participants de Roumanie et de la République de Moldavie et de 50 € pour les participants des autres pays. Ils comprennent: l'inscription, le recueil des résumés, le programme de la conférence, le CD des articles scientifiques, pauses café, banquet. Les thèmes :

- Recherche fondamentale
  - Sol, eau et protection de l'environnement
  - Techniques agricoles
  - Sciences économiques et humaines
- Pour tout renseignement, contacter:

Prof. Constantin Leonte, Doyen, Faculté d'agronomie - USAMV Iasi, Aleea Mihail Sadoveanu nr.3, Iasi, 700490, Roumanie. Tel.: ++40 232 275070/144 Fax: ++40 232 219175 Email: [cleonte@univagro-iasi.ro](mailto:cleonte@univagro-iasi.ro) ou: Assoc. Prof. Daniel Bucur, Secrétaire scientifique, Faculté d'agronomie - USAMV Iasi, Aleea Mihail Sadoveanu nr.3, Iasi, 700490, Roumanie. Tel.: ++40 232 275070/105 or ++40 232 274956/105 Fax: ++40 232 260650 mobile: ++40 723 887131 Email: [dbucur@univagro-iasi.ro](mailto:dbucur@univagro-iasi.ro) <http://www.univagro-iasi.ro/simpozion/>

### Conférence scientifique annuelle et assemblée générale de la Meeting of TSAE 21 – 23 novembre 2005

Ces deux rencontres se tiendront dans l'ancien centre de formation TANESCO à **Morogoro, Tanzanie** du **21 au 23 novembre 2005**. Le thème principal sera "Mécanisation et industrialisation de l'agriculture dans les pays en développement: les problèmes de la pauvreté". L'assemblée générale annuelle se tiendra le 23 novembre 2005. Thèmes:

- Mécanisation agricole
- Industrialisation
- Techniques de l'information et de la communication (TIC)
- Technologies pour les économies d'énergie
- Technologies de post-récolte
- Création d'emploi, entrepreneuriat, sources de revenus
- Enseignement et formation
- Questions liées à l'environnemental
- Approvisionnement en eau et épuration
- Questions de genre
- Rôle du secteur privé
- HIV/SIDA.

Date limite pour les articles complets: 15 août 2005  
Le Secrétaire, Association Tanzanienne des ingénieurs agronomes (TSAE), P.O. Box 3003, CHUO KIKUU, MOROGORO. TANZANIE. Tel: +255 23 2604216; +255 23 2603511-4 Ext. 4433; Fax: +255 23 2603718. E-mail: [tsae@suanet.ac.tz](mailto:tsae@suanet.ac.tz) <http://eng.suanet.ac.tz/>

## **XIIème congrès international du PIARC sur les routes en hiver 27 – 30 mars 2006**

Ce congrès se tiendra à **Torino-Sestriere, Italie** du **27 au 30 mars 2006**.

Les principaux thèmes:

- Stratégies, niveaux de service et normes
- Performances et financements
- Sécurité et mobilité en hiver, aspects sociaux
- Environnement
- Systèmes de gestion de l'entretien hivernal
- Techniques de déblaiement de la neige et de la glace:

Inscription précoce: 30 novembre 2005

Réservation d'hôtel: 30 janvier 2006

Pour tout renseignement, voir <http://www.aipcr2006.it/> ou contacter: International Congress Torino, Via Cervino 60, 10155 Torino, Italie.

## **ISTRO-17ème conférence triennale sur "Durabilité – les impacts sur la gestion des sols et l'environnement" 28 août – 3 septembre 2006**

Cette conférence se tiendra du **28 août au 3 septembre 2006** à l'Université Christian Albrecht de **Kiel, Allemagne**. La conférence comprendra 5 jours de sessions avec des groupes de travail, des visites et des expositions. La langue officielle sera l'Anglais. Les frais d'inscription seront d'environ 300 euros, avec une réduction pour les membres de l'ISTRO et les étudiants. Les frais d'inscription ne couvrent pas la visite de terrain au milieu de la conférence, ni les visites avant et après la conférence. Un symposium sur la structure des sols sera présidé par A. Smucker et B.

Kay. La conférence abordera les thèmes suivants:

- Dynamique des sols et traction
- Circulation, labour et déformation des sols
- Agriculture et foresterie de protection, qualité de l'environnement
- Qualité biologique et sanitaire des sols
- Amélioration des sols
- Agriculture de précision agriculture; cartographie des propriétés des sols et fonctions des sols en agriculture et foresterie
- Erosion des sols et comment la contrôler
- Aspects économiques
- Effets de la gestion des sols au niveau mondial
- Gestion durable des paysages
- Reconquête des terres

Dates limites:

Résumés: 1er août 2005

Notification d'acceptation: 30 septembre 2005

Articles complets: 15 janvier 2006

Fin des inscriptions précoces: 15 janvier 2006

Dernière annonce 30 mars 2006

Les articles doivent être envoyés en fichier Word Microsoft joint à un e-mail à [b.vogt@soils.uni-kiel.de](mailto:b.vogt@soils.uni-kiel.de) Veuillez utiliser votre nom et prénom pour nommer le document. Pour tout renseignement, contacter: Istro 2006 Conference Secretariat, Olhausenstr. 40, D-24118 Kiel, Allemagne. Tel.: +49 431 8802573, Fax: +49 431 8802940 Email: [b.vogt@soils.uni-kiel.de](mailto:b.vogt@soils.uni-kiel.de) ou consulter <http://www.soils.uni-kiel.de/istro.htm>

## **P U B L I C A T I O N S**

**Revue électronique de la CIGR: <http://cigr-ejournal.tamu.edu/>**

### **Conférences de l'ASAE-série No. 29: Transmissions à variabilité continue sur les tracteurs**

Présenté à la conférence de l'ASAE sur les matériels agricoles (AETC), Louisville, KY/USA, 14-16 février 2005, par Karl Th. Renius et Rainer Resch, du TU Munich, Allemagne, l'article commence par une longue analyse de l'histoire des TVC, un rappel des premières idées intéressantes et des problèmes particuliers. Les TVC hydrostatiques sont au premier plan pour la conduite des systèmes de transmission des tracteurs. Les demandes du marché sont examinées, par exemple les vitesses, les

performances, les stratégies de contrôle, le spectre des chargements, etc. Le spectre de chargement, par exemple, doit prendre en compte les chargements très hauts, vu la popularité du contrôle automatique. Les principes physiques des TVC sont décrits, avec leurs applications au secteur automobile, entre autres.

Pour ce qui concerne les tendances à long terme, l'utilisation de l'électricité devrait s'accroître. Plusieurs recherches sont en cours sur les moteurs électriques pour les machines et on attend des améliorations des composantes ainsi que des réductions des coûts en fonction de l'évolution de l'industrie automobile: Le premier véhicule à moteur mécano-électrique en production de

masse dans le monde est la voiture japonaise « Prius », de la marque Toyota. Son système de transmission est décrit dans le document, car il stimule et accélère de nombreux autres projets et pourrait également augmenter les possibilités de composants électriques pour les tracteurs en TVC.

La brochure de 37 pages, 42 croquis, 5 tableaux et 92 références peut être commandée directement à Sandy Rutter, à l'adresse suivante : rutter@asae.org.

### Manuel d'agronomie de la CIGR

Édité par la CIGR et publié par l'ASAE. 5 tomes, 2400 pages, 110 auteurs. Les ouvrages sont disponibles sur CD-ROM ou en volumes reliés. Renseignements: ASAE; Dept. 1661, 2950 Niles Road, St. Joseph, MI 49085-9659; USA, Tel: 616-428-6324; Fax: 616-429-3852 E-mail: martin@asae.org

### Commission internationale du génie rural: Cadre, organisation et perspectives

Cette publication, en Russe, décrit la structure organisationnelle de la CIGR et donne une liste d'adresses utiles des personnes actives au sein de la CIGR. Publié par Rosinformagrotex, Moscou, 2004, 140pp. ISBN: 5-94600-011-X

### E-revue de la CIGR: ISSN 1682-1130

Depuis le dernier numéro du Bulletin de la CIGR les articles suivants ont été publiés dans le tome VII (2005) de *CIGR E-Journal / Agricultural Engineering International: The CIGR Journal of Scientific Research and Development* Articles de recherche originaux

7.) J. Krahl, A. Munack, O. Schroeder, H. Stein, L. Herbst,

A. Kaufmann, et J. Buenger. Le carburant, élément constructionnel ; l'exemple des carburants biogéniques et diesel. mars 2005.

8.) M. Aradas, I. Naas, et D. Salgado. Comparaison de l'environnement thermique dans les bâtiments de poulets de chair, avec deux densités de population dans un environnement tropical. mars 2005.

9.) N. Kyei-Baffour. Effet de la qualité de l'eau montant par capillarité sur la sodicité de la surface du sol. avril, 2005.

10.) P. Soni, V. Salokhe, et H. Tantau. Effet de la porosité d'écran sur les paramètres climatiques dans les serres tropicales ventilées naturellement. Avril, 2005.

11.) I. Naas, S. Campos, et K. Silva. Comparaison de la traçabilité manuelle et électronique dans la production porcine. Avril, 2005.

12.) V. Assaad, J. Jofriet, S. Negi, et G. Hayward. Corrosion of du béton armé exposé au sulfide d'hydrogène et au sulfate de sodium. Avril, 2005.

### Annuaire de l'agronomie 17 (2005)

Le tome 17 (2005) du *Jahrbuch Agrartechnik / Yearbook Agricultural Engineering*, édité par F. Meier et H.-H. Harms, est maintenant disponible. Les contributions paraissent en Anglais et en Allemand. L'annuaire peut être commandé à l'éditeur pour 50,50 euros: Landwirtschaftsverlag Münster-Hiltrup, Allemagne. Tél.: +49 (0) 2501 80 13 00, Fax: +49 (0) 2501 80 13 51, E-Mail: Service@lv-h.de. N° de commande 75065. ISBN 3-7843-3345-10

## DIVERS

### Dr Yohei Sato Président du NIAES

Le Dr Yohei Sato, président de la section I de la CIGR, est maintenant président du NIAES (Institut national des sciences de l'agro-environnement). L'ancien Institut national de l'agro-environnement (NIAES) du MAFF a été créé en 1983 pour assurer le développement de base et technologique concernant le contrôle, l'entretien et l'utilisation de l'agro-environnement, y compris l'environnement biologique. Le 1er avril 2001, le NIAES est devenu une agence semi autonome. Le nouveau NIAES



Dr Yohei Sato

se consacre aux travaux de recherche suivant pour remplir ses missions à une échelle mondiale.

1) Stratégies pour assurer un approvisionnement alimentaire stable dans un contexte de changement environnemental mondial.

2) Assurer la sécurité des aliments et de l'environnement en utilisant la fonction naturelle de circulation de l'agriculture.

3) Transmission des ressources agro-environnementales aux futures générations.

Le NIAES comprend les départements suivants:

- Ressources mondiales
- Sécurité biologique
- Chimie environnementale
- Centre d'inventaire des ressources naturelles
- Centre de recherche en analyse chimique

Les installations du NIAES comprennent une bibliothèque

d'environ 130 000 volumes et 2 100 périodiques, un musée des sols, un musée d'entomologie avec 1,2 millions de spécimens, une parcelle isolée pour les plantes transgéniques et un bâtiment d'analyse des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Le NIAES se trouve à la Cité des sciences de Tsukuba, à 60 km environ au N-E de Tokyo. National Institute for Agro-Environmental Sciences, 3-1-3 Kannondai, Tsukuba, 305-8604, Japon. Tel: +81 29 838 8180 Fax: +81 29 838 8167 E-mail: [www@niaes.affrc.go.jp](http://www.niaes.affrc.go.jp)  
 Pour tout renseignement, voir le site [http://www.niaes.affrc.go.jp/index\\_e.html](http://www.niaes.affrc.go.jp/index_e.html)

### Appel d'offre pour le congrès mondial de la CIGR 2014

Les associations nationales d'ingénieurs agronomes peuvent se porter candidates à l'organisation du congrès mondial de la CIGR de 2014. Les offres (10 exemplaires) doivent être envoyées au Secrétariat général de la CIGR avant le 31 mai 2006. Une décision sera prise lors de l'Assemblée générale de la CIGR qui se tiendra à Bonn en septembre 2006 lors du congrès mondial de la CIGR.

Les propositions doivent suivre le schéma suivant:

- Intitulé—XVIIIème congrès mondial de la CIGR 2014
- Dates proposées
- Nom, adresse, n° de téléphone, fax et email de l'organisateur potentiel. L'organisateur sera responsable de tous les aspects de l'organisation. La première annonce doit être faite le plus tôt possible, au moins deux ans avant le congrès. Une deuxième annonce doit paraître 12 à 15 mois avant le congrès, avec les détails du programme et l'appel à contributions.
- Noms et adresses des membres du comité d'organisation. Adresse et email du président du comité d'organisation.

- Noms des membres du comité scientifique et des programmes. Ce comité devra s'assurer de la qualité scientifique des articles sélectionnés.
- Nombre de participants à prévoir dans la planification
- Installations du congrès : capacité de l'auditorium pour les séances plénières, salles de réunion (combien et quelle capacité), espace d'accueil, salles de presse, salons, etc.
- Services de restauration : cafétéria, pauses café, salle de banquet, etc.
- Hébergement : hôtels, auberges, etc. Nombre de chambres, distance du lieu du congrès (accessible à pied, navette, transport public, etc.). Un éventail de prix, y compris des chambres bon marché pour les étudiants et autres participants.
- Visites techniques proposées. Principaux sites techniques et touristiques. Nombre de jours proposés.
- Activités pour les accompagnants.
- Evénements culturels : concerts, musées, etc.
- Parrainages possibles (industrie, gouvernement, fondations, agences internationales, etc.)
- Manifestations associées : expositions, salons, événements culturels, etc.
- Suggestions de co-parrainage
- Autres informations pertinentes

### Déplacement du Secrétariat général de la CIGR

Veillez noter que l'adresse du Secrétariat général de la CIGR change le 1<sup>er</sup> janvier 2006. Le nouveau Secrétaire général sera le Prof. Takaaki Maekawa, Université de Tsukuba, Institut du génie agricole et forestier, Tennodai 1-1-1, Tsukuba, Ibaraki, 3005-8572, Japon, T.: +81 298 53 6989, F.: +81 298 53 7496, E-mail: [biopro@sakura.cc.tsukuba.ac.jp](mailto:biopro@sakura.cc.tsukuba.ac.jp)

-----  
 La correspondance et les informations sur les activités doivent être adressées à:

SECRETARIAT GENERAL DE LA CIGR  
 Prof. Dr. Peter Schulze Lammers, Secrétaire Général  
 INSTITUT fuer LANDTECHNIK  
 NUSSALLEE 5; D-53115 BONN ALLEMAGNE  
 Tel.: +49 228 73-2389 / +49 228 73-2597  
 Fax.: +49 228 73-9644 E-mail: [CIGR@uni-bonn.de](mailto:CIGR@uni-bonn.de)

**Date limite pour le n° 72 du bulletin de la CIGR : 15 septembre 2005**

-----

#### AVERTISSEMENT

Le Bulletin de la CIGR est une publication trimestrielle du Secrétariat Général de la CIGR. Ce bulletin est publié en Anglais - "CIGR Newsletter" - et en Français - "Bulletin de la CIGR". La CIGR décline toute responsabilité concernant les déclarations et opinions exprimées par les auteurs des articles. Toutes les précautions sont prises pour assurer la véracité des informations contenues dans le Bulletin, cependant les éditeurs ne peuvent garantir, explicitement ou implicitement, l'exactitude des informations publiées dans le Bulletin. Les éditeurs ne peuvent être tenus responsables devant des personnes physiques ou morales d'éventuels dommages ou pertes qui seraient causés, directement ou indirectement, par le contenu de ce Bulletin.